

ՓՈԽԸՄԲՈՒՄԱՆ ՀՈՒՇԱԳԻՐ

**Հայ աստանի Հանրապետության ներքին գործերի նախարարության և
Եվրոպական միության իրավապահ ոլորտում համագործակցության
գործակալության միջև անվտանգ կապուղու մասին**

Հայ աստանի Հանրապետության ներքին գործերի նախարարությունը,

այսուհետ՝ ներքին գործերի նախարարություն, որին ենթակապետական
մարմին է հանդիսանում ոստիկանությունը,

և

**Եվրոպական միության իրավապահ ոլորտում համագործակցության
գործակալությունը,**

այսուհետ՝ Եվրապոլ,

այսուհետմիասին՝ Կողմեր, և առանձին՝ Կողմ,

հաշվի առնելով Հայ աստանի Հանրապետության իրավապահ մարմինների
և Եվրոպական միության իրավապահ ոլորտում համագործակցության
գործակալության միջև համագործակցային հարաբերությունների
ստեղծմանն ուղղված՝ 2021 թվականի սեպտեմբերի 16-ի և 28-ի Աշխատանքային
Համաձայնագիրը (այսուհետ՝ Համաձայնագիր),

նկատի ունենալով, որ Համաձայնագրի հիման վրա Կողմերի միջև
ստեղծվող յուրահանձնման համարապահանջվում է ստեղծել դրանց
միջև անվտանգ կապուղի,

համաձայնեցին հետևյալի մասին.

Հոդված 1

Նպատակը և գործողության շրջանակը

1. Սույն փոխըմբռնման հուշագրի նպատակն է կարգավորել
ստեղծվող յուրահանձնման համար անվտանգ կապուղու ստեղծումը,

իրականացումը, շահագործումը, փոխարինումը եւ ապամոնտաժումը:

2. Կողմերի միջեւ տեղեկությունների փոխանակումն իրականացվում է միայն Կողմերի համապատասխան իրավական շրջանակներին եւ Համաձայնագրի վերաբերելի դրույթներին համապատասխան:

3. Անվտանգ կապուղի օգտագործող Կողմերի միջեւ գաղտնի տեղեկությունների փոխանակումը թույլատրվում է այնքանով, որքանով ՀՀ ներքին գործերի նախարարության եւ Եվրասյուլի միջեւ առկա է գաղտնի տեղեկությունների փոխանակման եւ պաշտպանության մասին համաձայնագիր: Հակառակ դեպքում գաղտնի տեղեկությունների փոխանակումը կարող է թույլատրվել թիվ 2016/794¹ կանոնակարգի (ԵՄ) 67(2) հոդվածի հիման վրա ընդունված՝ Եվրասյուլի անվտանգության կանոններին (Եվրասյուլի կանոնակարգ) համապատասխան:

Հոդված 2

Սահմանումները

Սույն փոխըմբռնման հուշագրի նպատակներով՝

ա) «պատասխանատվության բաշխման կետ» նշանակում է Եվրասյուլի օպերատիվ ցանցի եւ Ներքին գործերի նախարարության ցանցի միջեւ շփման կետ, որտեղ կապի միջոցների գործառնական հսկողությունը եւ սեփականության իրավունքն անցնում են մի Կողմից մյուսին.

բ) «Եվրասյուլի ցանց» նշանակում է միասնական S2S ցանցերի ամբողջություն, որոնք օգտագործվում են գործառնական կամ վարչական նպատակներով՝ Եվրասյուլի իրավական դաշտին համապատասխան.

գ) «անվտանգության ելակետային պայման» նշանակում է անվտանգության նվազագույն պահանջներ, որոնք կիրառվում են երկու Կողմերի փոխկապակցված համակարգերի նկատմամբ:

¹ Եվրոպական խորհրդարանի և խորհրդի 2016 թվականի մայիսի 11-ի «Եվրոպական միության իրավաբան ոլորտում համագործակցության գործակալության (Եվրասյուլ) մասին և խորհրդի թիվ 2009/371/ԱՆԳ, 2009/934/ԱՆԳ, 2009/935/ԱՆԳ, 2009/936/ԱՆԳ և 2009/968/ԱՆԳ որոշումները փոխարինող և դրանք ուժը կորցրած ճանաչող» թիվ 2016/794 (ԵՄ) կանոնակարգ, փոփոխված:

Հոդված 3

Համակարգողները

Յուրաքանչյուր Կողմնչանակում է համակարգող սույն փոխըմբռնման հոլշագրի՝ տեխնիկական մասով իրականացմանն առնչվող ցանկացած հարցի համար:

Հոդված 4

Կապակցման կանոնագիրքը

1. Կողմերն իրականացնում են «Եվրասիի տեղեկատվական համակարգերի հետ կապակցման կանոնագրքով» (այսուհետ՝ ԿԿ) սահմանված՝ անվտանգության նկատմամբ նվազագույն հսկողություններ:

2. ԿԿ-ն ստորագրվում է երկու Կողմերի համար անվտանգության պահանջների սահմանման եւ իրականացման մասով պատասխանատու պաշտոնատար անձանց կողմից:

3. Եթե Կողմերն ապահովում են ցանկացած այլ ցանցի հետ փոխկապակցում, ապա այդ կապակցումը ենթակա է համաձայնության ձեռք բերման այն սկզբունքները եւ պահանջները հարգելու մասով, որոնք համարժեք են սույն ԿԿ-ով սահմանվածներին:

4. Կողմերը չպետք է միջամտություն ունենան մյուս Կողմի S2S սարքավորումների նկատմամբ՝ բացառությամբ մյուս Կողմի կողմից հատուկ գրավոր հանձնարարականի կամ արտակարգ իրավիճակների դեպքերի:

5. Անվտանգության հետ կապված լուրջ միջադեպի դեպքում տվյալ Կողմնանհապաղ այդ մասին տեղեկացնում է մյուս Կողմին եւ ձեռնարկում բոլոր անհրաժեշտ միջոցները՝ պաշտպանելու փոխանակվող տեղեկատվության եւ համակարգի գաղտնիությունն ու ամբողջականությունը՝ հաշվի առնելով նաեւ մյուս Կողմի համակարգից անջատվելու հարցը՝ ցանկացած վտանգի հետագա տարածումը կանխելու համար:

6. Նախքան որեւէ Կողմի ցանցի վրա ազդող փոխկապակցումների կամ համակարգերի հետ կապված փոփոխություններ կատարելը մյուս Կողմի համակարգողին գրավոր տրամադրվում են համապատասխան

տեղեկությունները, եւ նախապես ներկայացվում է պատշաճ ծանուցում:
Եթե փոփոխությունները քննարկելու համար պահանջվի հանդիպում, ապա
այն պետք է տեղի ունենան ախքան դրանց իրականացումը:

Հոդված 5

Ընդհանուր դրույթները եւ պարտավորությունները

1. Կողմերը փոխկապակցված համակարգերն օգտագործում են միայն
Համաձայնագրի նպատակներով եւ սույն փոխըմբռնման հուշագրի
դրույթներին համապատասխան:

2. Յուրաքանչյուր Կողմ պատասխանատու է իր սեփական
համակարգերի անվտանգության համար՝ պատասխանատվության բաշխման
կետից սկսած:

3. Կողմերը չպետք է կատարեն որեւէ տեսակի փորձարկում,
խոցելիության սկանավորում կամ մյուս Կողմի համակարգ ներխուժելու
փորձեր՝ առանց մյուս Կողմի նախնական գրավոր թույլ տվության:

4. Չհակասելով 4-րդ հոդվածի 5-րդ կետին՝ Կողմերը կիսվում են այն
սպառնալիքների եւ խոցելիության վերաբերյալ տեղեկություններով,
որոնք կարող են վտանգի տակ դնել միմյանց համակարգերը:

5. Եվրոպոլի ցանցի պատասխանատվության բաշխման կետի
սահմաններում կապուղի ստեղծելու համար անհրաժեշտ բոլոր
սարքավորումները մատակարարվում են Եվրոպոլի կողմից. եւ
հանդիսանում են Եվրոպոլի սեփականությունը:

6. Ներքին գործերի նախարարության շենքում տեղադրված՝
Եվրոպոլի սարքավորումները շարունակում են լինել Եվրոպոլի
սեփականությունը: Եվրոպոլի շենքում տեղադրված՝ Ներքին գործերի
նախարարության սեփական սարքավորումները շարունակում են լինել
Ներքին գործերի նախարարության սեփականությունը:

7. Յուրաքանչյուր Կողմ պատասխանատու է իր սեփական
սարքավորումների տեղադրման, պահպանման, փոխարինման եւ
չահագործումից հանելու համար: Աջակցության վերաբերյալ
հարցումները կարող են ներկայացվել յուրաքանչյուր Կողմի

համապատասխան ցանցի համակարգի ադմինիստրատորների կողմից՝ աջակցության եւ սպասարկման խնդիրները դյուրացնելու նպատակով: Կողմերը կարող են գրավոր համաձայնեցնել այդ հարցումների կատարման ընթացակարգը:

8. Անվտանգ կապուղու ստեղծման համար պատասխանատու է Եվրապոլը: Այդ նպատակով Ներքին գործերի նախարարությանը, կիրառելի ընթացակարգերին համապատասխան, ապահովում է Եվրապոլի կողմից նշանակված ցանկացած անձնակազմի մուտքն իր շենքերի համապատասխան տարածքներ: Ներքին գործերի նախարարության կողմից անսարքություն հայտնաբերվելու դեպքում տեխնիկական աջակցության առաջնային օղակը Եվրապոլի կողմից նշանակված անձնակազմն է:

9. Սույն փոխըմբռնման հուշագրի դադարեցումից հետո յուրաքանչյուր կողմի սարքավորումներն ապամոնտաժվում են: Եվրապոլը կրում է Ներքին գործերի նախարարության շենքում տեղադրված սեփական սարքավորումների ապամոնտաժման պատասխանատվությունը: Կողմը, կիրառելի ընթացակարգերին համապատասխան, հասանելիություն է ապահովում մյուս կողմի կողմից սեփական սարքավորումներն ապամոնտաժելու նպատակով նշանակված անձնակազմի համար:

10. Կողմերն առանց հապաղելու միմյանց փոխանցում են համապատասխան ապամոնտաժված սարքավորումները: Այդ նպատակով գործնական պայմանավորվածությունները կողմերի կողմից գրավոր համաձայնեցվում են՝ չհակասելով 6-րդ հոդվածի 4-րդ կետին:

Հոդված 6

Ծախսերի բաշխումը

1. Իր գնումների կանոններին համապատասխան՝ Եվրապոլը պատասխանատվության բաշխման կետի սահմաններում գնում է այն բոլոր ապրանքները կամ սարքավորումները եւ տրամադրում այն համապատասխան ծառայությունները, որոնք անհրաժեշտ են անվտանգ կապուղու ստեղծման, իրականացման, շահագործման, փոխարինման եւ ապամոնտաժման համար:

2. Անվտանգ կապուղու ստեղծման, պահպանման եւ փոխարինման հետ

կապված ծախսերը նույնպես կրում է Եվրապուլը:

3. Յուրաքանչյուր Կողմ կրում է իր համապատասխան ինտերնետ կապի առնչվող ծախսերը, որոնք պահանջվում են անվտանգ կապուղի ստեղծելու համար:

4. Եթե անհրաժեշտ է, որ Կողմերից որեւէ մեկը տեղափոխի անվտանգ կապուղին, ապա տեղափոխման ծախսերը կրում է տեղափոխող Կողմը:

5. Անվտանգ կապուղու ապամոնտաժման հետ կապված ծախսերը կրում է Եվրապուլը՝ 5-րդ հոդվածի 9-րդ կետին համապատասխան: Յուրաքանչյուր Կողմ կրում է իր սեփական սարքավորումների ապամոնտաժման եւ առաքման ծախսերը՝ 5-րդ հոդվածի 10-րդ կետին համապատասխան:

6. Մաքսային բուրծախսերը, ներմուծման կամ արտահանման հետ կապված պարտավորությունները, վճարումները, գանձումները, ավելացված արժեքի հարկը (ԱԱՀ) կամ Եվրապուլի կողմից իրականացվող բուրծ ներմուծումների եւ արտահանումների հետ կապված՝ համարժեք ազդեցություն ցանկացած այլ պարտականություն, վճարում, գանձում եւ հարկ, կիրառելիության դեպքում, ուղղակիորեն հասցեագրվում է Ներքին գործերի նախարարությանը:

Նման ծախսերն ուղղակիորեն կրում է Ներքին գործերի նախարարությունը՝ առանց Եվրապուլի ներգրավման, եւ դրանք վերաբերում են միայն այն ներմուծմանը կամ արտահանմանը, որը կապված է սույն փոխըմբռնման հուշագրի շրջանակներում մատակարարված կամ հետ առաքվող ապրանքների կամ սարքավորումների եւ (կամ) Եվրապուլի կողմից մատուցվող ծառայությունների հետ:

Հոդված 7

Պատասխանատվությունը եւ վեճերի կարգավորումը

1. Չհակասելով Համաձայնագրի 20-րդ հոդվածին՝ Կողմը պատասխանատվություն է կրում անվտանգ կապուղու ստեղծման, իրականացման, շահագործման, փոխարինման եւ ապամոնտաժման հետ կապված սխալ գործողությունների հետեւանքով մյուս Կողմին պատճառված ցանկացած վնասի համար: Այդ դեպքերում Կողմերը ձգտում են արդարացի

լուծում գտնել կրած վնասը փոխհատուցելու համար:

2. Երրորդ կողմի գործողության, պահանջի կամ վարույթի պաշտպանության համար առաջացած ծախսերը եւ սույն փոխըմբռնման հուշագրի հետ կապված որեւէ վնասի համար Կողմի կողմից երրորդ կողմին վճարված փոխհատուցումը, ըստ պահանջի, փոխհատուցվում են մյուս Կողմի կողմից, եթե դրանք առաջացել են մյուս Կողմի դիտավորյալ կամ անզգույշ գործողության կամ անգործության հետեւանքով: Կողմերն աջակցում են միմյանց եւ ձգտում արդարացի լուծում գտնել հատուցման համար:

3. Կողմերի միջեւ սույն փոխըմբռնման հուշագրի մեկնարանմանը կամ կիրառմանը վերաբերող ցանկացած վեճ կարգավորվում է Համաձայնագրի 21-րդ հոդվածին համապատասխան:

Հոդված 8

Փոփոխությունները եւ լրացումները

Սույն փոխըմբռնման հուշագրում փոփոխությունները եւ լրացումները կարող են կատարվել Կողմերի փոխադարձ համաձայնությանը, որոնք կազմվում են առանձին փաստաթղթի ձեւով: Դրանց արդյունքում կազմված փաստաթղթերը համարվում են սույն փոխըմբռնման հուշագրի բաղկացուցիչ մասը եւ ուժի մեջ են մտնում սույն փոխըմբռնման հուշագրի 11-րդ հոդվածին համապատասխան:

Հոդված 9

Կասեցումը

Այն դեպքում, երբ Կողմն Էականորեն շեղվում է սույն փոխըմբռնման հուշագրի դրույթներից, երկու ցանցերի միջեւ անվտանգ կապուղին կամ հատուկ ծառայությունները կարող են մինչեւ խնդիրները լուծելը միակողմանիորեն կասեցվել մյուս Կողմի կողմից՝ գրավոր ծանուցմամբ:

Հոդված 10

Դադարեցումը

1. Փոխըմբռնման հուշագիրը կարող է դադարեցվել յուրաքանչյուր Կողմի կողմից՝ երեք ամիս առաջ գրավոր ներկայացված ծանուցմամբ:

2. Չհակասելով 1-ին կետին՝ սույն փոխըմբռնման հուշագրի իրավական հետևանքները շարունակում են ուժի մեջ մնալ:

Հոդված 11

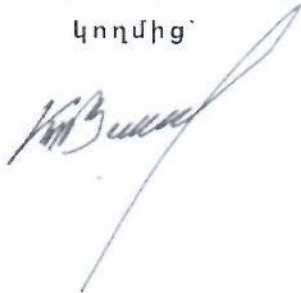
Ուժի մեջ մտնելը

Փոխըմբռնման հուշագիրն ուժի մեջ է մտնում սույն փոխըմբռնման հուշագիրն ուժի մեջ մտնելու համար անհրաժեշտ բոլոր ներքին ընթացակարգերն ավարտելու մասին դիվանագիտական ուղիներով Հայաստանի կողմից գրավոր ծանուցվելու օրը:

Կատարված է Երևանում 27 հունիսի 2023թ.-ին, երկու օրինակից՝ հայերեն և անգլերեն, ընդ որում՝ բոլոր տեքստերը հավասարազոր են:

Հոդված 11

Հայաստանի Հանրապետության
Ներքին գործերի նախարարության
կողմից՝



Վահե Ղազարյան

Ներքին գործերի նախարար

05.02.2024թ.

Եվրասիական կողմից՝



Քերթիկ Ղզարյան

Գործադիր տնօրեն

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
on the secure communication line between the Ministry
of Internal Affairs of the Republic Armenia and the
European Union Agency for Law Enforcement
Cooperation

The Ministry of Internal Affairs of the Republic of Armenia, hereafter referred to as 'the Ministry of Internal Affairs', to which the Police is a subordinate state body,

and

the European Union Agency for Law Enforcement Cooperation, hereafter referred to as 'Europol',

hereafter collectively referred to as the 'Parties' or individually as the 'Party',

Having regard to the Working Arrangement establishing cooperative relations between the law enforcement authorities of the Republic of Armenia and the European Union Agency for Law Enforcement Cooperation of 16 and 28 September 2021 (hereafter referred to as "the Arrangement"),

Whereas the exchange of information between the Parties on the basis of the Arrangement requires the establishment of a secure communication line between them,

Have agreed as follows:

Article 1
Purpose and scope

1. The purpose of this Memorandum of Understanding is to regulate the establishment, implementation, operation, replacement and dismantling of the secure communication line for the exchange of information.
2. The exchange of information between the Parties shall only take place in accordance with the Parties' respective legal frameworks and the relevant provisions of the Arrangement.
3. The exchange of classified information between the Parties using the secure communication line shall be permitted in so far as an Arrangement on the exchange and protection of classified information exists between the Ministry of Internal Affairs and Europol. Otherwise, the exchange of classified information may be permitted in accordance with the Europol Security Rules adopted on

the basis of Article 67(2) of the Regulation (EU) 2016/794¹ (the Europol Regulation).

Article 2 Definitions

For the purpose of this Memorandum of Understanding:

- a) 'Demarcation point' means the interface between the Europol Operations Network and the network of the Ministry of Internal Affairs where the operational control and ownership of the communication facilities passes from one Party to the other;
- b) 'Europol Network' means collectively the set of ICT networks used for operational or administrative purposes, in accordance with Europol's legal framework;
- c) 'Security baseline' means the minimum security requirements to be applied to the interconnected systems of both Parties.

Article 3 Contact points

Each Party shall designate a contact point for any matters related to the technical implementation of this Memorandum of Understanding.

Article 4 Code of Connection

1. The Parties shall implement the minimum security controls established in the 'Code of Connection with Europol Information Systems' (hereafter referred to as 'the CoCo').
2. The CoCo shall be signed by the officials responsible for establishing and implementing the security requirements for both Parties.
3. If the Parties make an onward interconnection to any other network, such a connection shall be subject to reaching agreement as regards respect for principles and requirements equivalent to those established in this CoCo.
4. A Party shall not interfere with the ICT equipment of the other Party unless specifically instructed in writing by the other Party or in case of emergency.
5. Should a serious security incident occur, the Party concerned shall inform the other Party without delay and shall take all measures necessary to protect the confidentiality and integrity of the information exchanged and of the system, also considering disconnecting from the other Party's system to prevent the further spread of any infection.

¹ Regulation (EU) 2016/794 of the European Parliament and of the Council of 11 May 2016 on the European Union Agency for Law Enforcement Cooperation (Europol) and replacing and repealing Council Decisions 2009/371/JHA, 2009/934/JHA, 2009/935/JHA, 2009/936/JHA and 2009/968/JHA, as amended.

6. Before any modifications to the interconnections or the systems impacting a Party's network are implemented, relevant information and sufficient advance notice shall be provided in writing to the other Party's contact point. Should a meeting be required to discuss the modifications, it shall take place prior to their implementation.

Article 5

General provisions and obligations

1. The Parties shall use the interconnected systems only for the purpose of the Arrangement and in accordance with the provisions of this Memorandum of Understanding.
2. Each Party shall be responsible for the security of its own systems from the demarcation point onwards.
3. The Parties shall not perform any type of tests, vulnerability scans or intrusion attempts into the other Party's system without prior written authorisation of the other Party.
4. Without prejudice to Article 4(5), the Parties shall share information pertaining to threats and vulnerabilities that may interfere with each others' systems.
5. All the equipment required to establish the communication line up to the demarcation point of Europol Network, shall be supplied by and remain the property of Europol.
6. Europol's equipment installed at the premises of the Ministry of Internal Affairs shall remain the property of Europol. The own equipment of the Ministry of Internal Affairs installed at the premises of Europol shall remain the property of the Ministry of Internal Affairs.
7. Each Party shall be responsible for the installation, maintenance, replacement and decommission of its own equipment. Requests for support may be made by the system administrators of each Party's respective network in order to facilitate support and maintenance issues. A procedure to handle such requests may be agreed upon in writing by the Parties.
8. Europol shall be responsible for the establishment of the secure communication line. To this end, the Ministry of Internal Affairs shall, in accordance with the applicable procedures, provide access for any personnel designated by Europol to the relevant areas of its premises. In case a malfunction is detected by the Ministry of Internal Affairs, Europol designated personnel shall be the first line of technical assistance.
9. Each Party's equipment shall be dismantled upon termination of this Memorandum of Understanding. Europol shall be responsible for the dismantling of its own equipment installed on the premises of the Ministry of Internal Affairs. A Party shall, in accordance with the applicable procedures, provide access for any personnel designated by the other Party for the dismantling of its own equipment.
10. The Parties shall ship to each other the respective dismantled equipment without delay. To this end, practical arrangements shall be agreed upon in writing by the Parties, without prejudice to Article 6(4).

Article 6
Distribution of costs

1. In accordance with its procurement rules, Europol shall purchase all goods or equipment and provide related services necessary for the establishment, implementation, operation, replacement and dismantling of the secure communication line, up to the demarcation point.
2. The costs of the establishment, maintenance and replacement of the secure communication line shall also be borne by Europol.
3. Each Party shall bear the cost related to their respective Internet connectivity required to establish the secure communication line.
4. Should any of the Parties need to relocate the secure communication line, the costs of the relocation shall be borne by the Party relocating.
5. The costs for the dismantling of the secure communication line in accordance with Article 5(9) shall be borne by Europol. Each Party shall bear the costs for the dismantling and shipping of its own equipment in accordance with Article 5(10).
6. All expenses related to customs, import or export duties, charges, levies, Value Added Tax (VAT) or any other duties, charges, levies and taxes of equivalent effect related to all imports by and all exports from Europol, if applicable, shall be directly addressed to the Ministry of Internal Affairs. Such expenses are to be borne directly by the Ministry of Internal Affairs, without the involvement of Europol, and shall only concern the imports or exports in connection with the goods or equipment supplied or to be shipped back and/or services rendered by Europol under this Memorandum of Understanding.

Article 7
Liability and settlement of disputes

1. Without prejudice to Article 20 of the Arrangement, a Party shall be liable for any damage caused to the other Party as a result of the wrongful actions relating to the establishment, implementation, operation, replacement and dismantling of the secure communication line. In such cases, the Parties shall endeavour to find an equitable solution to compensate for any damage suffered.
2. The costs incurred defending a third party action, claim or proceedings and the compensation paid by a Party to a third party for any damage in connection with this Memorandum of Understanding shall be reimbursed, upon request, by the other Party, if they were caused by an intentional or negligent action or omission on the part of the other Party. The Parties shall assist each other and endeavour to find an equitable solution for the reimbursement.
3. Any dispute between the Parties concerning the interpretation or application of this Memorandum of Understanding shall be settled in accordance with Article 21 of the Arrangement.

Article 8
Amendments and additions/supplements

Amendments and additions/supplements may be introduced to the present Memorandum of Understanding by mutual consent of the Parties, which shall be formed as a separate document. The documents formed thereby shall constitute an integral part of the present Memorandum of Understanding and enter into force in accordance with Article 11 of this Memorandum of Understanding.

Article 9
Suspension

In the event that a Party substantially deviates from the provisions of this Memorandum of Understanding, the secure communication line or specific services between the two networks may be suspended unilaterally by the other Party upon written notification, until the issues are resolved.

Article 10
Termination

1. The Memorandum of Understanding may be terminated, upon three months' written notification, by each Party.
2. Without prejudice to paragraph 1, the legal effects of this Memorandum of Understanding shall remain in force.

Article 11
Entry into force

The Memorandum of Understanding shall enter into force on the date of the written notification of Armenia of the completion of all internal procedures necessary for the entry into force of this Memorandum of Understanding, sent through diplomatic channels.

Done at Yerevan on 27 June 2023, in duplicate in the Armenian and English languages, each text being equally authentic.

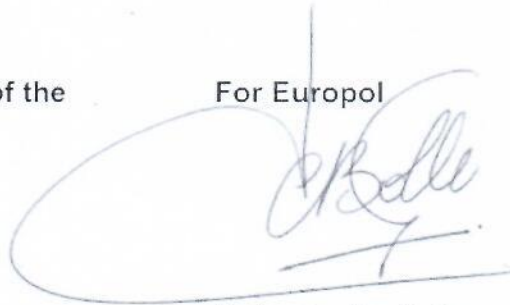
For the Ministry of Internal Affairs of the
Republic of Armenia



Vahe Ghazaryan
Minister of Internal Affairs

05.02.2024

For Europol



Catherine De Bolle
Executive Director

